

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.01.2011

Número de versión 4

Revisión: 17.01.2011

### 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

· **Identificador del producto**

· **Nombre comercial:** **ORBAFOAM LIMPIADOR UN 500 ml**

· **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

· **Sector de utilización**

SU3 Industrial uses: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales

SU10 Formulación [mezcla] de preparados y/o reenvasado (sin incluir aleaciones)

SU18 Fabricación de muebles

SU19 Construcción de edificios y obras de construcción

SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

· **Categoría de productos**

PC1 Adhesivos, sellantes

PC9b Rellenos, masillas, yeso, arcilla de modelado

· **Categoría de procesos**

PROC3 Uso en procesos por lotes cerrados (síntesis o formulación)

PROC5 Mezclado en procesos por lotes para la formulación de preparados y artículos (fases múltiples y/o contacto significativo)

PROC6 Operaciones de calandrado

PROC7 Pulverización industrial

PROC9 Transferencia de sustancias o preparados en pequeños contenedores (líneas de llenado especializadas, incluido el pesaje)

PROC10 Aplicación mediante rodillo o brocha

PROC11 Pulverización no industrial

PROC12 Uso de agentes espumantes para la fabricación de espumas

PROC15 Uso como reactivo de laboratorio

PROC19 Mezclado manual con contacto estrecho y utilización únicamente de equipos de protección personal

· **Categoría de liberación en el medioambiente**

ERC2 Formulación de preparados

ERC3 Formulación en materiales

ERC5 Uso industrial que da lugar a la inclusión en una matriz

ERC6c Uso industrial de monómeros para la fabricación de termoplásticos

ERC8c Amplio uso dispersivo interior que da lugar a la incorporación a una matriz

ERC8f Amplio uso dispersivo exterior que da lugar a la incorporación a una matriz

· **Categoría de productos**

TARIC 3909 50 90 - Piana

TARIC 32141010 - Piana

· **Utilización del producto / de la elaboración** Decapante

· **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

· **Fabricante/distribuidor:**

QUILOSA, S. L.

Av. San Pablo, 22

Coslada 28823 Madrid

SPAIN

Telephone: +34 902 021 991

Fax: +34 916 733 330

· **Área de información:** export@selenia.pl

· **Teléfono de emergencia:** Tel.: +48 717838 290 (7:00 - 16:00)

### 2 Identificación de los peligros

· **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

· **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xi; Irritante

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.01.2011

Número de versión 4

Revisión: 17.01.2011

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR UN 500 ml**

( se continua en página 1 )

R36: Irrita los ojos.

R66: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Los vapores del producto son más pesados que el aire y pueden acumularse en altas concentraciones en suelos, fosos, canales y sótanos.

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

Debido al efecto desengrasante del disolvente, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).

¡Cuidado! El recipiente está bajo presión.

**Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

**Elementos de la etiqueta**
**Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

**Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**


Xi Irritante

F+ Extremadamente inflamable

**Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

propanona

2-propanol

acetato de etilo

propano

butano

isobutano

**Frases-R:**

36 Irrita los ojos.

66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Frases-S:**

9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

23 No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

**Distintivo especial de determinados preparados:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.

No perforar ni quemar, incluso después de usado

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

Manténgase fuera del alcance de los niños

**Otros peligros**
**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

• **PBT:** No aplicable.

• **mPmB:** No aplicable.

### 3 Composición/información sobre los componentes

**Caracterización química: Mezclas**
**Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.01.2011

Número de versión 4

Revisión: 17.01.2011

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR UN 500 ml**

( se continua en página 2 )

**Componentes peligrosos:**

CAS: 67-64-1 EINECS: 200-662-2	propanona	Xi R36;  F R11 R66-67	30,0%
CAS: 141-78-6 EINECS: 205-500-4	acetato de etilo	Xi R36;  F R11 R66-67	30,0%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	2-propanol	Xi R36;  F R11 R67	19,0%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano	F+ R12	5,0%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano	F+ R12	5,0%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2	isobutano	F+ R12	5,0%

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## 4 Primeros auxilios

**Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

**En caso de inhalación del producto:**

Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.

Proporcionar respiración artificial mediante bolsa de respiración o aparato de respiración.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

**En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

**Indicaciones para el médico:**
**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Estupor

Dolor de cabeza

Pérdida de la consciencia

Tos

Náuseas

Mareo

Trastornos estomacales e intestinales

## 5 Medidas de lucha contra incendios

**Medios de extinción**
**Sustancias extintoras apropiadas:**

Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>

Chorro de agua rociada

Polvo extintor

Espuma resistente al alcohol

**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** ninguna

**Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

**Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
**Equipo especial de protección:**

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.01.2011

Número de versión 4

Revisión: 17.01.2011

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR UN 500 ml**

( se continua en página 3 )

- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Mantener alejadas las fuentes de encendido.

No respirar los vapores y aerosoles de la sustancia.

Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

- **Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

- **Métodos y material de contención y de limpieza:**

Dejar evaporar.

Asegurar suficiente ventilación.

- **Referencia a otras secciones** Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**

- **Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar una buena aireación del local, incluso a nivel del suelo (los vapores pesan más que el aire).

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

- **Prevención de incendios y explosiones:**

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

- **Almacenamiento:**

- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Almacenar en un lugar fresco.

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**

No almacenar junto con agentes oxidantes.

No almacenar junto con agentes reductores, combinaciones de metales pesados, ácidos ni agentes alcalinos.

- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Guardar en posición vertical, en recipientes originales herméticamente cerrados.

Conservar a una temperatura de entre + 5 °C y + 30 °C.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

Almacenar bajo llave y fuera del alcance de los niños.

### 8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**67-64-1 propanona**
LEP 1210 mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm  
VLB, VLI
**141-78-6 acetato de etilo**
LEP 1460 mg/m<sup>3</sup>, 400 ppm

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.01.2011

Número de versión 4

Revisión: 17.01.2011

Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR UN 500 ml

( se continua en página 4 )

<b>67-63-0 2-propanol</b>	
LEP	Valor de corta duración: 1250 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm Valor de larga duración: 998 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm
<b>74-98-6 propano</b>	
LEP	1000 ppm
<b>106-97-8 butano</b>	
LEP	1000 ppm

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
No comer, beber, fumar o esnifar tabaco durante el trabajo.  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.  
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**  
Guantes de goma  
Guantes de plástico  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección

- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

## 9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

- **Datos generales**

- **Aspecto:**

<b>Forma:</b>	Aerosol
<b>Color:</b>	Incoloro
<b>Olor:</b>	Característico

- **Cambio de estado**

<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	-160 °C
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	-12 °C

- **Punto de inflamación:** -10 °C

- **Peligro de explosión:** Peligro de explosión en caso de calentamiento.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.01.2011

Número de versión 4

Revisión: 17.01.2011

Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR UN 500 ml

( se continua en página 5 )

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| · <b>Límites de explosión:</b><br><b>Propiedades pirotransportadoras</b> | Extremadamente inflamable. |
| · <b>Presión de vapor a 20°C:</b>  | > 500 kPa                  |
| · <b>Densidad:</b>   | Indeterminado.             |
| · <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>                         | Soluble.                   |

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No calentar demasiado para evitar la descomposición térmica.  
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Possibilidad de reacciones peligrosas** Reacciona con oxidantes.
- **Materiales incompatibles:** Evitese el contacto con otros productos químicos.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

#### 141-78-6 acetato de etilo

Oral	LD50	5620 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4 h	1600 mg/l (rat)

#### 67-64-1 propanona

Oral	LD50	5800 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	20000 mg/kg (rabbit)

#### 67-63-0 2-propanol

Oral	LD50	5045 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	12800 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4 h	30 mg/l (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** Produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:  
Irritante  
La inhalación de vapores concentrados y su ingestión producen estados similares a la narcosis, jaquecas, mareos, etc.

### 12 Información ecológica

- **Toxicidad**

- **Toxicidad acuática:**

#### 67-63-0 2-propanol

EC50	>100 mg/kg (daphnia)
	>100 mg/kg (fish)

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.01.2011

Número de versión 4

Revisión: 17.01.2011

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR UN 500 ml**

( se continua en página 6 )

**141-78-6 acetato de etilo**

EC50 &gt;700 mg/kg (daphnia)

**67-64-1 propanona**

EC50 10 mg/kg (daphnia)

- **Persistencia y degradabilidad** fácilmente biodegradable

- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**

- **Potencial de bioacumulación** No se acumula en organismos.

- **Indicaciones medioambientales adicionales:**

- **Indicaciones generales:**

En base a los datos existentes sobre la capacidad de eliminación /biodegradación y del potencial de bioacumulación, un daño del medio ambiente a largo plazo es poco probable.

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.

- **mPmB:** No aplicable.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**

- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- **Catálogo europeo de residuos**

14 06 03*	Otros disolventes y mezclas de disolventes
-----------	--

15 01 05	Envases compuestos
----------	--------------------

- **Embalajes sin limpiar:**

- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### 14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVSEB (internacional/nacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVSEB:** 2 5F Gases

- **Número Kemler:** -

- **Número UN:** 1950

- **Grupo de embalaje:** -

- **Etiqueta:** 2.1

- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** 1950 AEROSOLES

- **Código de restricción del túnel** D

- **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG:** 2.1

- **Número UN:** 1950

- **Label** 2.1

- **Grupo de embalaje:** -

- **Número EMS:** F-D,S-U

- **Contaminante marino:** No

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.01.2011

Número de versión 4

Revisión: 17.01.2011

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR UN 500 ml**

( se continua en página 7 )

- **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS
  - **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- 
- **Clase ICAO/IATA:** 2.1
  - **Número UN/ID:** 1950
  - **Label:** 2.1
  - **Grupo de embalaje:** -
  - **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS, flammable
- **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Gases

### 15 Información reglamentaria

- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**
  - R11 Fácilmente inflamable.
  - R12 Extremadamente inflamable.
  - R36 Irrita los ojos.
  - R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
  - R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- **Limitación de la aplicación recomendada**
  - Utilizaciones y restricciones recomendadas en la hoja de datos técnicos del producto.
- **Persona de contacto:** Product safety department.

ES